

FJ CRUISER

FJ CRUISER





مغامرة شاملة!
احصل على حرية الدفع الرباعي الجديدة

All-round adventure!
Get into new 4WD liberation

عالم البراري!

“أداة” واحدة بسيطة تفتح مغاليق الكوكب

Wild world!

One simple “tool” opens up the planet





مواصفات صارمة، روح مرحة!
لأسلوب عمل "لا يعرف المستحيل"

Tough specs, playful spirit!
For "can do" style in action

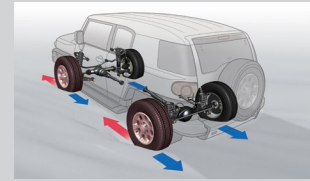


ديناميكية مورثة!

أبوة مصدرها ملك سيارات الدفع الرباعي.

Dynamic DNA!

Fathered by the king of 4WDs.

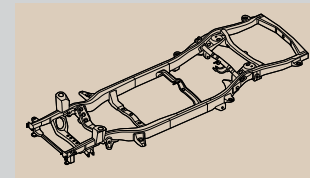


منظم القيادة البطيئة

تعزيز القيادة بسرعة منخفضة للغاية في الأراضي الوعرة. يجري منظم القيادة البطيئة تعديلات تلقائية طفيفة على ضغط كل من دواسي السرعة والفرامل لتسهيل القيادة في الأراضي الوعرة أو على السطوح الزلقة. للقيادة بسرعات منخفضة للغاية، كل ما على السائق أن يفعله هو التحكم في المفود.

Crawl Control

Support for ultra low speed driving on rough terrain. The crawl control system automatically provides subtle adjustments in acceleration and brake pressure to make driving on rough terrain or slippery surfaces easier. To drive at ultra low speeds, all the driver needs to control is the steering wheel.



شاسي قوي يرتكز على تراث لاندكروزر الراسخ. خبرة تويوتا التي صنعت سيارة لاندكروزر برادو ذات الشهرة العالمية هي ذاتها التي تقف وراء تطوير شاسي FJ Cruiser والنتيجة هي اعتمادية شديدة ودعم راسخ لمستوى الأداء العالي عند القيادة على الطرق الوعرة.

Sturdy chassis draws on stalwart Land Cruiser heritage. The same Toyota expertise that built the world renowned Land Cruiser Prado is behind FJ Cruiser chassis development. The result is rugged dependability and solid support for high level off road driving performance.

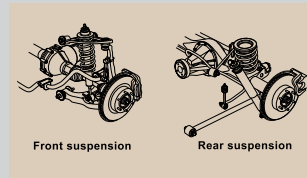


الكونسول العلوي

جميع مفاتيح التحكم في القيادة على الطرق الوعرة موجودة الآن في مكان واحد عملي. بالإضافة إلى منظم القيادة البطيئة وقفل المفاصل الخلفي ومنظم الجر النشط وغيرها من مفاتيح التحكم في خصائص القيادة على الطرق الوعرة، يشتمل الكونسول العلوي الاختياري أيضاً على مفتاح مصباح الخرائط الموجود على سقف المقصورة لمزيد من الارتفاع بسهولة القيادة.

Overhead Console

Now all offroad switches in one convenient place. In addition to crawl control, rear differential lock, Active Traction Control and other offroad feature switches, the optional overhead console also includes the switch for the map lamp located in the cabin ceiling, further improving ease of use.



تعليق متين يجمع بين الاعتمادية وسلاسة الرحلة. تجمع FJ Cruiser التعليق الأمامي بالعظمت الشوكية المزدوجة والتعليق الخلفي المحوري الصلب ذي الوصلات الأربع مع قضبان الالتواء والنوابض اللولبية. ويعمل هذان النظامان القويان مع ممتصات الصدمات ذات الأنابيب لتحقيق أداء قيادة وريحة رحلة لا مثيل لهما.

Robust suspension team's reliability with smooth ride. The FJ Cruiser combines front double wishbone suspension and rear four-link rigid axle suspension with torsion bars and coil springs. These sturdy systems work with twin tube shock absorbers for unrivalled driving performance and riding comfort.



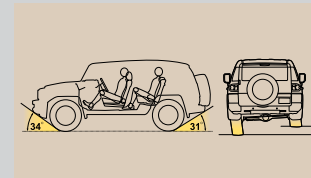
دفع رباعي دائم التشغيل لحرية بلا حدود (ناقل حركة يدوي 6 سرعات)

دفع رباعي وقتي التشغيل لاستكشافات بلا قيود (ناقل حركة أوتوماتيكي 5 سرعات)

تختّر نظامك المفضل للدفع الرباعي المصمم لتلبية احتياجات القيادة الاستمرارية لكل إنسان. الدفع الرباعي دائم التشغيل مثالي للقيادة النشطة بسرعات عالية والقيادة في المدن. أما الدفع الرباعي وقتي التشغيل فهو مثالي للقيادة الجريئة في تشكيلة واسعة من الظروف.

Full-time 4WD for unlimited liberation (6MT)
Part-time 4WD for unfettered exploration (5AT)

Take your choice of 4WD systems designed to meet everybody's leisure driving needs. Full-time 4WD is ideal for active high speed driving and city cruising, while part-time 4WD is perfect for bold driving in a wide range of conditions.



خوص أرضي لكافة أنواع التضاريس يجعلك تجتاز المطبات الكبيرة والمنحدرات الحادة بسهولة. مجال تحرك العجلة البالغ 522 مم يعطيك قدراً كبيراً من الخوص الأرضي (الارتفاع عن الأرض) بحيث يمكنك اجتياز الطرق الصخرية والمسالك الجبلية الشديدة الوعرة. وتزيد زاويتا الاقتراب وقدرها 34 درجة والابتعاد وقدرها 31 درجة من قدرات FJ Cruiser على الطرق الوعرة لإعطائها الرشاقة اللازمة للتعاطي مع المنحدرات الحادة.

Easy all terrain clearance gets over big bumps and steep slopes. 522mm wheel articulation gives you plenty of ground clearance to brave rugged rocky roads and mountain paths. 34" approach and 31" departure angles add to FJ Cruiser off road prowess, for agile ability to tackle steep slopes.

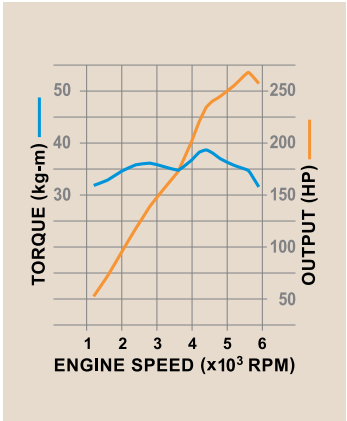


محرك (1GR-FE) سعة 4 لترات V6 مميز بقدرة جبارة وكفاءة عالية

هذا المحرك القوي من الفئة V6 (6 أسطوانات على شكل V) الذي يثر بوفرة في عزم الدوران في نطاقي السرعات المنخفضة إلى المتوسطة، يحقق أعلى مستويات الأداء على الطرق الوعرة بنظام ناقل حركة إما يدوي 6 سرعات أو أوتوماتيكي 5 سرعات. أما على الطرق المعبدة، فإن القوة الجبارة تمتعك براحة القيادة بسرعات عالية.

Bold, brawny, high power, high efficiency V6 4-litre (1GR-FE) engine

Packing rich torque at low to medium speeds, this muscular V6 engine delivers top level off-road performance with either 6MT (6-gear manual transmission) or 5AT (5-gear automatic transmission) systems. Once on-road, strong power treats you to high-speed cruising comfort.



منحى أداء المحرك

قدرة عالية جداً حتى في النطاق العالي لسرعات المحرك

قدرة الترح القصوى 270 حصاناً عند 5600 د.د.

عزم دوران سني لاجتياز التضاريس الوعرة بسهولة

أقصى عزم دوران: 38,7 كجم - م عند 4400 د.د.

Engine performance curve

High power all the way through to high rpm range. Max. power output 270HP@5,600rpm.

Generous torque to get through tough terrain with ease.

Max. torque 38.7kg-m@4,400rpm W/W

72ℓ

+

87ℓ

Supplemental Fuel Tank

Provides an additional 87 litres of fuel:

Adding the 87-litre supplemental fuel tank to the 72-litre standard fuel tank ensures that you have enough fuel for long-distance driving.

خزان الوقود الإضافي

يوفر كمية وقود إضافية قدرها 87 لتراً

إضافة خزان الوقود الإضافي سعة 87 لتراً إلى خزان الوقود العادي سعة 72 لتراً يضمن لك وجود كمية كافية من الوقود للقيادة لمسافات طويلة.



قدرات عملية زائد أناقة!
لأسلوب تول زمام السيطرة باعتزاز.

Function plus fashion!
Take command with pride.



لوحة عدادات بقابلية رؤية عالية لإثارة تكنولوجية متطورة

لوحة العدادات الملفتة للأنظار تعرض عداد سرعة كبير القطر وسط منظومة ذات ترتيب عملي أنيق. مؤشر الانزلاق ومصابيح التحذير الأخرى يمكن رؤيتها بوضوح، لراحتك أثناء القيادة.

High visibility meter panel for high-tech excitement

The eye-catching instrument panel displays a large diameter speedometer in the middle of a handsome functional layout. Slip indicator and other warning lamps are clearly visible for your driving convenience.

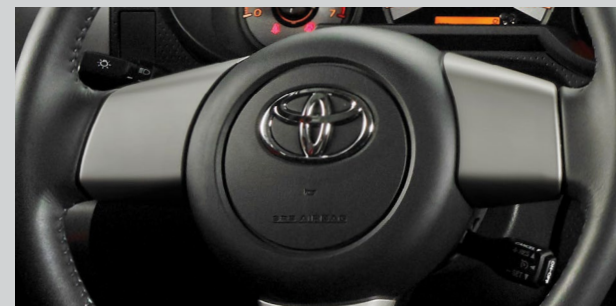


معلومات من العدادات عن الظروف الخارجية

لوحة ضمنية تضم بوصلة / مقياساً لدرجات الحرارة / عداداً لزاوية الميلان على لوحة العدادات لتمكينك من التحقق من ظروف القيادة بنظرة سريعة.

Instrumental feedback on external conditions

A built-in compass/thermometer/inclinometer panel on the dashboard lets you check current driving conditions at a glance.



بواسطة خاصية بلوتوث® Bluetooth يمكنك التحكم في مكالماتك وموسيقاك دون أن ترفع يديك عن عجلة القيادة.

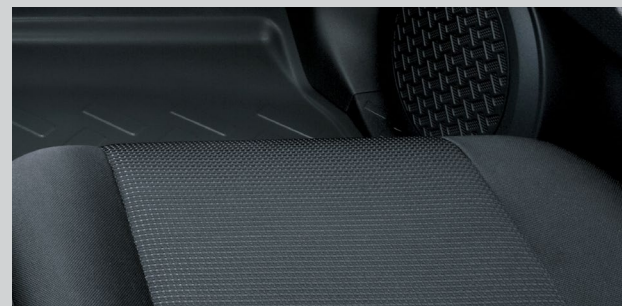
إذا كان هاتفك النقال أو مشغلك الموسيقي متوافقاً مع خاصية بلوتوث® Bluetooth، يمكنك إجراء مكالمات لا يدوية أو التمتع بموسيقاك لاسلكياً.*1

*1 لإجراء مكالمات لا يدوية تحتاج لهاتف نقال يدعم خاصية اتصالات بلوتوث Bluetooth الأ يدوية أو محوّل بلوتوث Bluetooth (يُباع بشكل منفصل). تحقق مما إذا كان هاتفك معتمداً للعمل مع النظام. Bluetooth علامة تجارية لشركة Bluetooth SIG, Inc.

With Bluetooth you control your calls and music while keeping your hands on the wheel.

If your mobile phone or music player is Bluetooth compliant, you can make hands-free calls or enjoy your music wirelessly.*1

*1 Hands-free calls require a mobile phone with Bluetooth hands-free call support or a Bluetooth adapter (sold separately). Check whether your phone is certified to work with the system. Bluetooth is a trademark of Bluetooth SIG, Inc.



مظهر جديد وأنيق مع مقاعد يتم تنظيفها بالمسح

من السهل جداً مسح الأوساخ والرمال والماء عن مادة تتجدد المقاعد المقاومة للماء والطاردة للماء*. لا داعي للقلق بشأن حالة الطقس أو أحوال الطرق عند توجهك للتمتع في البرية!

Smart new style zone with wipe clean seating

It's a breeze to wipe dirt, sand and water from water resistant and water repellent* seat upholstery. No need to be concerned about weather or ground conditions as you head for outdoor fun!

استمتع بالمرح وحرية الانطلاق

Explore far and wide!

Open the door to fun and freedom



مواضع تخزين متنوعة لكل ما تحتاج إليه

تأتي FJ Cruiser مجهزة بمواضع تخزين كافية للقيام برحلات تبعث على الاسترخاء. استفد إلى أقصى حد من مواضع التخزين المغطاة قرب مقعد السائق وصندوق القفازات وجيب الخراط في ظهر مقعد الراكب الأمامي وجيوب الأبواب الأمامية والخفية وحاملات الأكواب الأمامية الضخمة وحاملات الأكواب وحاملات القوارير المتوسطة الحجم في الخلف.

Versatile storage space for whatever gear you need

The FJ Cruiser comes equipped with ample storage for relaxing trips. Make the most of covered storage space near the driver's seat, glove compartment, passenger's seatback map pocket, front and rear door pockets, extra-large front cup holders, and medium size cup holders and bottle holders in the rear.



Foldable, removable rear seats for your fellow travellers

Double-folding rear seats provide a 60/40 split for carrying long objects. You can even take out the rear seats to make space for large volume cargo.

Note: Seat removal and reattachment require some tools. Please ask your dealer about correct attachment procedures, and refer to the owner's manual for details.



مقاعد خلفية قابلة للطي والنزع لرفاقك في الرحلة

المقاعد الخلفية القابلة للطي المزدوج توفر تقسيماً بنسبة 60/40 لحمل الأشياء الطويلة. كما يمكنك أيضاً إخراج المقاعد الخلفية من السيارة لتوفير حيز للحمولات ذات الأحجام الكبيرة.

ملاحظة: يتطلب نزع المقاعد وإعادة تركيبها بعض الأدوات. يرجى الاستفسار لدى الموزع عن طرق التركيب الصحيحة ومراجعة دليل المالك لمعرفة التفاصيل.

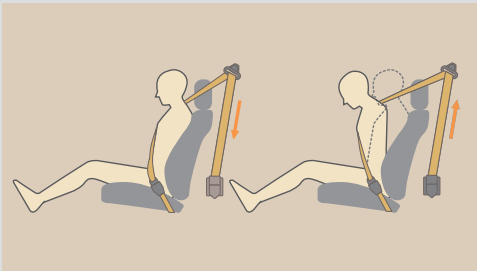


City or wilderness bound?

Go anywhere with confidence.

هل أنت متجه إلى المدينة أم إلى البر؟

اذهب إلى أي مكان باطمئنان وأمان.



أحزمة مقاعد أمامية مع آلية شد مسبق قوية ومخففات ضغط. أحزمة المقاعد لكل من السائق والراكب الأمامي تتميز بوظيفتين للأمان. فعند رصد تصادم، تقوم وظيفة آلية الشد المسبق بشد حزام المقعد للمساعدة على تقييد حركة السائق. ثم تقوم وظيفة مخفف الضغط بالمساعدة على تخفيف تأثير حزام المقعد على صدر السائق عن طريق منع حزام المقعد من الضغط بقوة تزيد عن مستوى معين.

Front seatbelts with high power pretensioner and force limiter. Seatbelts for the driver and front passenger feature two safety functions. When a collision is detected, the pretensioner function tightens the seatbelt and helps restrain the driver. Then, the force limiter function helps reduce the seatbelt impact on the driver's chest by preventing the seatbelt from exerting more than a specific load level.



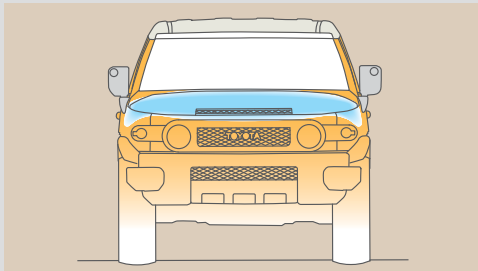
أحزمة مقاعد خلفية ثلاثية النقاط قياسية للمساعدة على تأمين سلامة المتواجدين في السيارة. جميع المقاعد مجهزة بأحزمة مقاعد ثلاثية النقاط مع (ملف قفل طارئ) ELR، الأمر الذي يساهم في توفير الأمان، لا للسائق فقط، بل ولركاب المقاعد الأمامية والخلفية أيضاً.

Standard 3-point rear seatbelts to help keep occupants secure. All seats are equipped with 3-point ELR (Emergency Locking Retractor) seatbelts, contributing to safety for not only the driver but also front and rear seat passengers.



وظيفة HIP (حماية الرأس من الصدمات) للمساعدة على تفادي إصابة رؤوس الركاب بجروح. تتميز FJ Cruiser ببنية جسم تساعد على حماية رؤوس راعيها من الصدمات القوية في حالة التصادم.

HIP (Head Impact Protection) to help avoid passenger head injury. The FJ Cruiser features a body structure that helps protect occupants heads from strong impact in case of an accident.



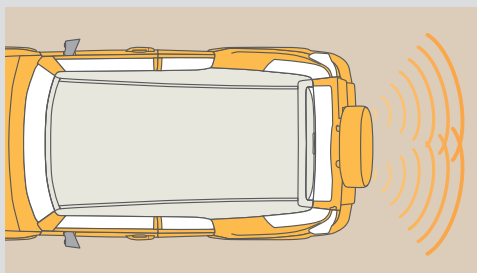
تصميم غطاء المحرك للمساعدة على تقليل إصابات المشاة. تم اعتماد تركيبات ممتصة للصدمات في غطاء المحرك والمصدات الجانبية للمساعدة على تخفيف تأثير الصدمة في حالة صدم السيارة للمشاة.

Hood design to help reduce pedestrian injury. Impact absorbing structures are adopted in the hood and fenders to help reduce impact in case of a collision involving the vehicle and a pedestrian.



على تحقيق مستوى عالٍ من الاعتمادية حتى في ظروف الاستعمال الصعبة. نظام السونار (مستشعر صوتي) الخلفي الاختياري يسهل عملية الرجوع بالسيارة للوراء عن طريق تمكين السائق من التحقق من العوائق الموجودة خلف السيارة.

Equal braking confidence at high speed and on rough terrain. Measuring 319mm in diameter in front and 312mm in the rear, the FJ Cruiser's large ventilated disc brakes efficiently disperse frictional heat and help provide high reliability even under tough usage conditions.



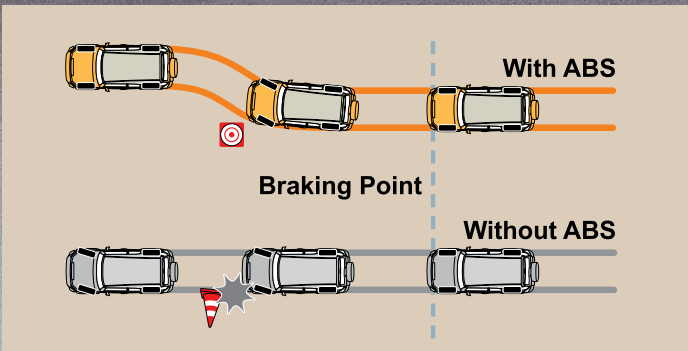
سونار خلفي اختياري لرصد العوائق عند الرجوع للوراء. نظام السونار (مستشعر صوتي) الخلفي الاختياري يسهل عملية الرجوع بالسيارة للوراء عن طريق تمكين السائق من التحقق من العوائق الموجودة خلف السيارة.

Optional back sonar to detect blockage when backing up. Optional back sonar helps make reversing easier by allowing the driver to check obstacles behind the vehicle.



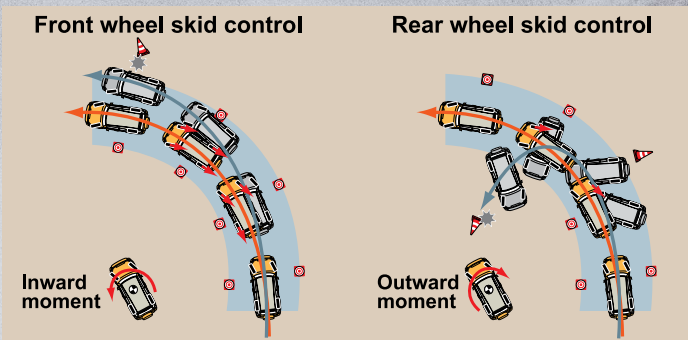
وسائد هوائية للمساعدة على حماية الركاب من تأثير التصادم. وسائد هوائية SRS (نظام تقييد الحركة التكميلي) ذات مرحلتين تأتي ضمن التجهيزات القياسية لمقعدي السائق والراكب الأمامي.

Airbags to help shield occupants from collision impact. Dual stage SRS (Supplemental Restraint System) airbags are standard for the driver and front passenger seats.



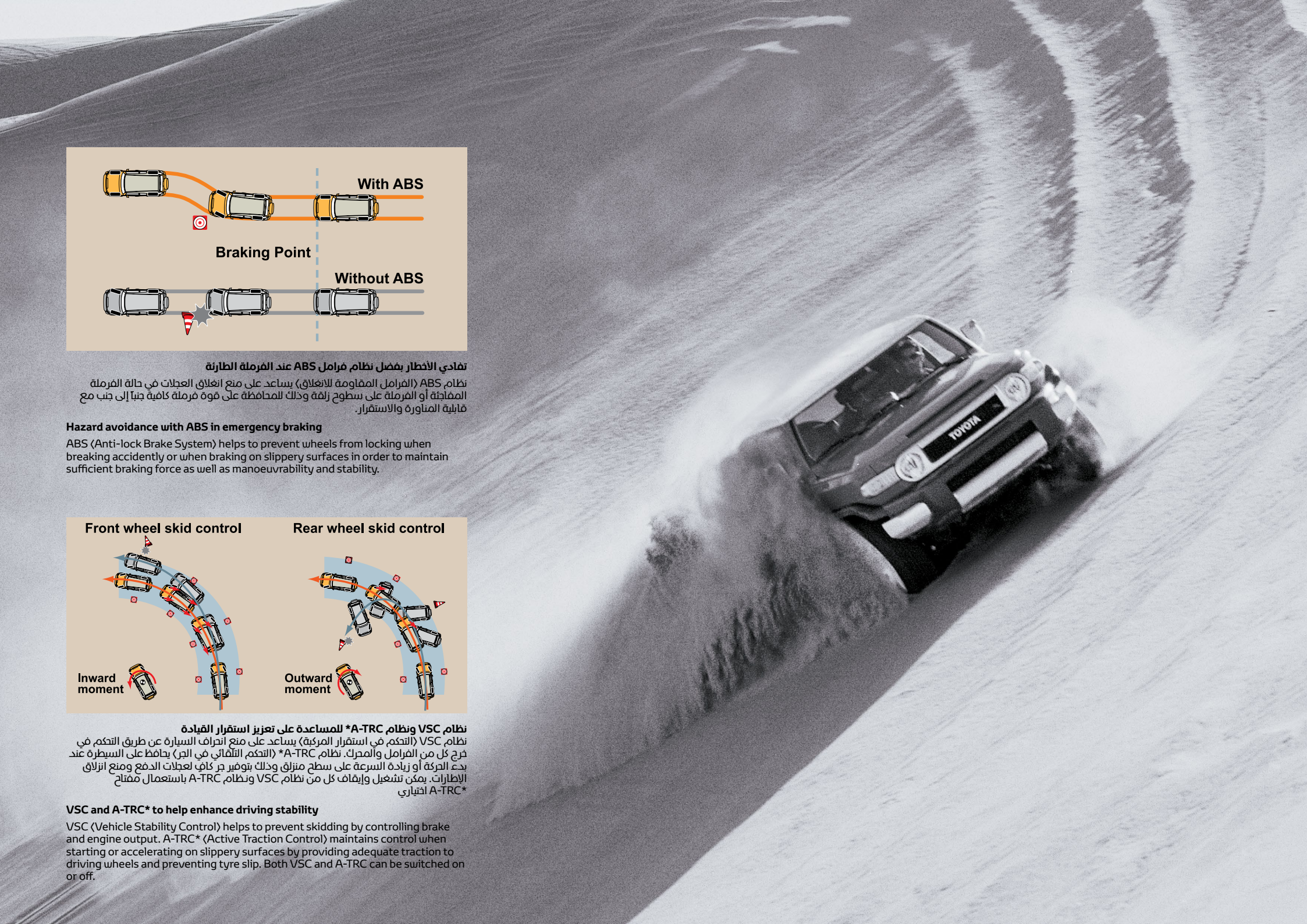
تفادي الانحطاط بفضل نظام فرامل ABS عند الفرملة الطارئة
نظام ABS (الفرامل المقاومة للانغلاق) يساعد على منع انغلاق العجلات في حالة الفرملة المفاجئة أو الفرملة على سطوح زلقة وذلك للمحافظة على قوة فرملة كافية جنباً إلى جنب مع قابلية المناورة والاستقرار.

Hazard avoidance with ABS in emergency braking
ABS (Anti-lock Brake System) helps to prevent wheels from locking when braking accidentally or when braking on slippery surfaces in order to maintain sufficient braking force as well as manoeuvrability and stability.



نظام VSC ونظام A-TRC* للمساعدة على تعزيز استقرار القيادة
نظام VSC (التحكم في استقرار المركبة) يساعد على منع انحراف السيارة عن طريق التحكم في خرج كل من الفرامل والمحرك. نظام A-TRC* (التحكم التلقائي في الجر) يحافظ على السيطرة عند بدء الحركة أو زيادة السرعة على سطح متزلق وذلك بتوفير جر كافي لعجلات الدفع ومنع انزلاق الإطارات. يمكن تشغيل وإيقاف كل من نظام VSC ونظام A-TRC باستعمال مفتاح A-TRC* اختياري

VSC and A-TRC* to help enhance driving stability
VSC (Vehicle Stability Control) helps to prevent skidding by controlling brake and engine output. A-TRC* (Active Traction Control) maintains control when starting or accelerating on slippery surfaces by providing adequate traction to driving wheels and preventing tyre slip. Both VSC and A-TRC can be switched on or off.



Solid security features!

For carefree driving confidence.

الأمان



خاصية قفل لصامولة عجلة الإطار الاحتياطي.

المساعدة على تفادي سرقة الإطار الاحتياطي الموجود على المنفذ الخلفي. تم تجهيز السيارة بنظام قفل لصامولة عجلة الإطار الاحتياطي.

Spare tyre wheel nut locking feature

To help avoid the theft of the space tyre on the rear hatch, a spare tyre wheel nut locking device is provided.

Security



مانع تشغيل المحرك لحماية سيارتك القيمة من السرقة.

يساعد مانع تشغيل المحرك على منع السرقة عن طريق منع تشغيل المحرك إلا باستعمال المفتاح الأصلي. نظام FJ Cruiser يتيح مستوى عالياً من الأمان عن طريق التحقق من المفتاح والسيارة باستعمال بيانات مشفرة.

Immobilizer anti-theft protection for your valued vehicle

The immobilizer helps prevent theft by stopping the engine from starting without an authentic key. The FJ Cruiser system offers a high level of security by authenticating both the key and the vehicle using encrypted data.

خصائص أمان راسخة!

للقيادة بثقة واطمئنان.

البيئة

التزام بالاستعمال المتجدد وتقليل المواد الضارة بالبيئة

<كفاءة معززة في مجال تجديد وإعادة استعمال المواد>

تعمل تويوتا بنشاط على استخدام البلاستيك TSOP1 لسهولة تجديد وإعادة استعماله. وكذلك مواد مثل PP2 المجددة الاستعمال، كما أننا قمنا بتقليل استعمال مادة PVC لتحسين كفاءة تجديد الاستعمال في معالجة بقايا محطمة السيارات (ASR) أثناء تفكيك أجزاء السيارة عند انتهاء عمرها.

<استخدام أقل للمواد الضارة بالبيئة>

حققت تويوتا هدفها الصناعي المعلن عن طريق خفض استعمال الرصاص عام 2006 إلى أقل من 10% من مستوى استعماله عام 1996.

Ecology

Commitment to Recycling and Reduce

Enhanced recycling efficiency

Toyota actively uses TSOP plastic for easy recycling, as well as such materials as recycled PP. Moreover, we have reduced PVC usage for improved recycling efficiency in processing Automobile Shredder Residue (ASR) during vehicle end of life dismantling.

Enhanced recycling efficiency

Toyota has achieved our announced industrial target by reducing 2006 lead usage to less than 10% of 1996 usage.

Specifications

المزايا التقنية	GXR	XTREME
المحرك	4.0L, V6, 24- VALVE, DOHC, DUAL VVT-I (1GR-GE)	
قوة المحرك (حصان/ دورة في الدقيقة)	270/5600	
عزم المحرك (كغ – متر/ دورة في الدقيقة)	38.8/4400	
ناقل الحركة	5-SPEED AUTOMATIC TRANSMISSION	
نظام الدفع	4X4 PART-TIME	
مقاس الإطارات	265/70 R17	275/70 R17
الابعاد (ملم)	L 4,670 X W 1,905 X H 1,830	
سعة خزان الوقود (لتر)	DUAL TANK 159L (72L & 87L)	
عدد الأبواب	5 DOORS	
الكفاءة في استهلاك الوقود (كم/ لتر)	9.8 (KM/L)	
عدد المقاعد	5	
المزايا الداخلية		
نظام تكييف هوائي يدوي	•	•
نوافذ كهربائية	•	•
مقود كهربائي	•	•
قفل مركزي	•	•
مقاعد قماشية	•	•
لوحة عدادات بلون الهيكل	•	•
سجادات أرضية	•	•
مقود مزين بالجلد	•	•
ضاغط هواء*	•	•
شاشة عدادات	•	•
مسند جانبي لذراع السائق والراكب	•	•
النظام الصوتي والترفيه		
نظام ملاحة مع شاشة 7 بوصة ونظام صوتي/ مشغل CD / مأخذ USB / مخرج صوتي إضافي/ بلوتوث	•	•
عدد المكبرات الصوتية	8	8
المزايا الخارجية		
قفل لاسلكي للأبواب	•	•
عجلات ألومنيوم 17 بوصة	•	XTREME DESIGN BLACK ALLOY WHEELS
رايات للطرق الوعرة*	•	•
مشاشة على الزجاج الخلفي	•	•
عتبات جانبية	•	•
مقابض فضية للأبواب	•	BLACK
شبك أمامي فضي	•	BLACK
مرايا الأبواب فضية	•	BLACK
مرايا الأبواب - كهربائية مع مصباح إنارة	•	•
مصابيح LED أمامية*	•	•
فتحة هواء على غطاء المحرك*	•	•
رفراف بوش ووكر للحماية*	•	•
نظام التعليق فوكس*	•	•
عادم معزز لللداء بنظام كات - باك*	•	•
مزايا الأمان		
نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS)	•	•
نظام التحكم بثبات المركبة (VSC)	•	•
نظام التحكم بالجر الفعال (ATRC)	•	•
وسائد هوائية أمامية مزدوجة	•	•
قفل الترس التفاضلي	•	•
نظام مراقبة ضغط الهواء في الإطارات (TPMS)	•	•
حساسات خلفية لركن السيارة*	•	•
مثبت سرعة	•	•
نظام التحكم بالزحف (CC)	•	•
كاميرا للرؤية الخلفية*	•	•

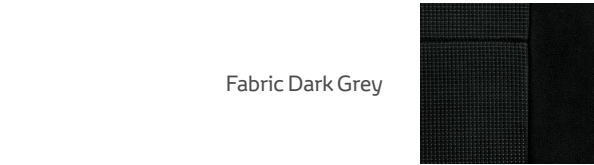
Key: = Standard / * = Approved Local Accessory

الرمز: = القياسي / *= إكسسوارات مطية معتمدة

Exterior colours



Interior colours



الألوان الداخلية

قماش رمادي داكن

Fabric Dark Grey

الألوان الخارجية

المعلومات الواردة هنا عن موديل FJ كروزر 2019 تعتمد على البيانات المتاحة وقت الإعداد (أكتوبر 2018)، وهي خاضعة للتغيير في أي وقت دون إشعار مسبق. قد تختلف مركبات العرض والمركبات المنتجة فعلياً عما هو مبين هنا. للحصول على تفاصيل بشأن المواصفات والألوان والميزات القياسية والتجهيزات المتاحة في منطقتكم، يرجى الاتصال بأقرب صالة عرض المصمّم للسيارات - تويوتا.

The 2019 FJ Cruiser information presented herein is based on data available at the time of creation (October 2018) and is subject to change without prior notice. Prototypes are shown, actual production vehicles may vary. For details on vehicle specifications, colors, standard features and available equipment in your area, contact your nearest Al-Futtaim motors Toyota showroom.